

# Boletín de Interpretación

Depósito Legal: GR-1361/2002

AIP Asociación para la Interpretación del Patrimonio – España Número 7, agosto de 2002

---

Se permite y aconseja su reproducción y difusión, sobre todo como material impreso.  
La AIP no es totalmente responsable de las opiniones expresadas por los autores en los artículos.

*“La interpretación del patrimonio es el ‘arte’ de revelar in situ  
el significado del legado natural o cultural,  
al público que visita esos lugares en su tiempo libre”*

## ESTE BOLETÍN

Aquí estamos de nuevo cumpliendo nuestra cita semestral. Pero hay algo que lo hace diferente a los anteriores. Este *Boletín de Interpretación* número 7 sale a la luz después de un nuevo impulso dado a la AIP en su Asamblea General entre el 5 y el 7 de abril de este año. La reunión tuvo lugar en las instalaciones del CENEAM en Valsain, Segovia, y ha significado un paso importante en la consolidación de la asociación. Es por ello por lo que en este número se incluye una carta del nuevo presidente informando sobre la reunión, la nueva situación de la AIP y algunos proyectos de futuro.

Los artículos con los que contamos en esta ocasión se desarrollan sobre dos líneas bien claras. Por un lado, algunos de nuestros colaboradores, que trabajan como guías en diferentes Espacios Protegidos, reflexionan sobre su experiencia y sobre la importancia de la formación en interpretación de otros profesionales que trabajan en la difusión del patrimonio. Por otro, varios artículos aportan diferentes visiones de la planificación interpretativa y su importancia en el proceso de puesta en valor de los diferentes recursos patrimoniales. Además, se incluye la segunda parte del artículo sobre la accesibilidad física e intelectual al patrimonio.

Este número incorpora también **dos nuevas secciones** que esperamos sigan desarrollándose en el futuro. La primera, que hemos denominado "**Interpretación y Patrimonio Cultural**" surge de la necesidad de ampliar nuestros horizontes ya que, a veces, puede dar la impresión de que nuestro enfoque es excesivamente "naturalístico". Esperamos que esta iniciativa refuerce la idea de que la interpretación se dirige a la gestión del

patrimonio en su conjunto, o *patrimonio integral*, como se suele denominar. La otra nueva sección es la que denominamos "**Documentos**". Su objetivo es incorporar al *Boletín* reflexiones teóricas sobre diferentes aspectos que, por su tamaño y **estructura**, difícilmente tendrían cabida en otras secciones.

Esperamos, como en ocasiones anteriores, que el *Boletín* sea del agrado de nuestros lectores y lectoras y que continúen las colaboraciones que, al fin y al cabo, son la esencia de esta publicación.

Saludos a todas y todos,

Jorge Morales Miranda  
[jfmorales@ono.com](mailto:jfmorales@ono.com)

Francisco Guerra Rosado  
[seed@arrakis.es](mailto:seed@arrakis.es)

EDITORES

---

**PRÓXIMAMENTE NOS PODRÉIS  
VISITAR EN NUESTRA PÁGINA WEB:**

[www.interpretaciondelpatrimonio.com](http://www.interpretaciondelpatrimonio.com)

## La Interpretación como herramienta en un curso para guías de turismo

Jacinto Leralta  
[c.visitantes.garajonay@mma.es](mailto:c.visitantes.garajonay@mma.es)

Cuando un turista llega a Canarias, enseguida se le ofrece un amplio abanico de lugares a visitar. Por ejemplo, en Tenerife tienes la posibilidad de contratar sugerentes excursiones: salir en barco a ver ballenas, visita a los pueblos del norte (La Orotava, Icod de los Vinos), el barranco de Masca, el Loro Parque, el Teide... y La Gomera, "una preciosa isla a media hora de Tenerife donde pasar un día inolvidable".

Un día, lo que se dice un día... los turistas llegan a las 9:45 y se van a las 18:30 después de haberse pasado gran parte del tiempo sentados en la guagua (bus) por las serpenteantes carreteras gomeras atentos (o no) a las explicaciones del guía que les acompaña –¡a menudo el guía lleva 3 idiomas!–. El Parque Nacional de Garajonay es un atractivo más de la excursión ya que tanto en la ruta norte como en la ruta sur hay que atravesarlo. El Centro de Visitantes "Juego de Bolas" está incluido en el "paquete". En el año 2001 visitaron el Centro 150.000 personas, de las cuales más de 100.000 eran visitantes guiados en guagua, la gran mayoría procedente de Tenerife.